

# LA VOZ DE CASTILLA

Diario de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

AÑO IX. - NUM. 2.415. - BURGOS, JUEVES, 9 DE JULIO DE 1953-SANTA CRUZ, 17. TEL. 2158.-PRECIO: 70 CTS.

El Caudillo felicita a los organizadores de la Exposición de Artesanía. También recibió en audiencia a la marquesa viuda de San Leonardo de Yagüe.

(Información, en páginas centrales)

## Cien mil obreros alemanes en huelga de brazos caídos al ministro de Justicia

### Exigen la libertad de los cincuenta mil anticomunistas detenidos

BERLIN, 8. — Unos cien mil obreros del Berlín oriental se han declarado en huelga de brazos caídos hasta que los comunistas den libertad a los 50.000 anticomunistas detenidos en campos de concentración como consecuencia de la revuelta del mes pasado en la Alemania roja. Funcionarios aliados occidentales dicen que esa huelga está extendiéndose por la zona de ocupación soviética y que puede llegar a ser una huelga general contra el régimen de Pieck. El jefe de la Policía alemana del Berlín-Oeste afirma hay plantas y huelgas en todas las grandes fábricas del Berlín oriental, y de fuente fidedigna se asegura que decenas de miles de trabajadores han abandonado su labor en minas, acerías, astilleros y fábricas de todo tipo.

### Homenaje de los abogados al ministro de Justicia

MADRID, 8. — Los decanos de los Colegios de Abogados de España han tributado hoy un homenaje al ministro de Justicia, señor Iturmendi, consistente en un banquete celebrado en un céntrico hotel. Presidieron el acto, con el ministro, el subsecretario y el director general de Justicia, el presidente del Consejo General de Colegios de Abogados de España y decano del de Madrid, don Manuel Escobedo, y el profesor don José Gascón y Marin, y asistieron todos los decanos de las 71 Corporaciones españolas.



Hizo el ofrecimiento el señor Escobedo, quien manifestó que los decanos de todos los Colegios de Abogados querían hacer patente esta muestra de afecto, cariño y adhesión al ministro de Justicia. El señor Iturmendi contestó con palabras de agradecimiento y al levantarse a hablar fué acogido con una gran ovación. Dijo que recogía los anhelos e inquietudes de todos los decanos, muestra de su deseo de perfeccionar y mejorar una profesión que tanto contribuye al servicio de la Patria. Añadió que los abogados cumplen una importante función social y forman parte de la Administración de Justicia, puesto que a ellos está encomendado fundamentalmente que prevalezcan ésta y el derecho. Terminó exhortando a todos a que mantengan su colaboración, porque el Movimiento Nacional está realizando una honda transformación.



## Laniel vence a la Asamblea

Por primera vez desde 1940 el Gobierno de Francia ha obtenido los más amplios poderes

PARIS, 8. — El primer ministro, Laniel, ganó la primera votación importante en la Asamblea Nacional después de un prolongado debate sobre su programa financiero. Las discusiones duraron 18 horas, sin interrupción. A las diez de la mañana, la Asamblea aprobó la ley que concede al Gobierno, por primera vez desde 1940, los más amplios poderes ejecutivos para hacer frente a la crítica situación financiera. El recuento total (Pasa a páginas centrales)

## Los rojos coreanos, dispuestos a seguir los preparativos de paz

Han entregado un mensaje en este sentido a Clark

TOKIO, 8. — Radio Pekin divulgó el texto del mensaje entregado en Pan Mun Jom por los delegados comunistas a los aliados. Este mensaje ha sido enviado urgentemente al general Clark, comandante en jefe de las Naciones Unidas en Corea. Su texto dice:

**¡Cuarenta grados a la sombra!**  
 BAJA, 8. — Cuarenta grados a la sombra ha registrado hoy la estación meteorológica, en el primer día de calor en esta ciudad, llamada acertadamente "la sartén de Andalucía". (Cifra).

"Al general Mark W. Clark, comandante en jefe del mando de las Naciones Unidas:  
 "En su carta de contestación, fechada el 29 de junio, admite usted que el incidente de coaccionar al personal cautivo del Ejército del pueblo coreano al dejarlos salir de los campos de prisioneros y su retención violenta por la camarilla de Syngman Rhee, es un incidente gravemente desafortunado. Es correcto por su parte hacerlo así. No obstante, su explicación y ma-

En los recientes sucesos ocurridos en la zona soviética de Berlín, los obreros llegaron --como demuestra la "foto"--, incluso, a apedrear los tanques soviéticos. El bravo gesto, que podría parecer inútil en principio, ha servido de aldabonazo en el mundo occidental, tan dado a las concesiones



Becarios españoles que marchan a Universidades norteamericanas

## Argentina y Chile firman un amplio acuerdo económico

BUENOS AIRES, 8. — La ceremonia de la firma del tratado de unión económica de Argentina y Chile se celebró en el Salón Blanco de la Casa Rosada.

Aunque no se han revelado detalles completos del tratado se sabe que establece el libre intercambio de los productos excedentes de ambos países, especialmente de productos alimenticios argentinos a cambio de minerales chilenos.

El presidente Perón desmintió anoche energicamente la noticia de que el pacto fuera una parte de la campaña destinada a poner a toda Suramérica bajo el control de Argentina y Chile.

El Ejército argentino rindió un homenaje al presidente de la República de Chile, general Carlos Ibáñez, con motivo de su estancia en Buenos Aires. Más de cuatro mil oficiales de las Fuerzas Armadas argentinas se reunieron en torno al presidente chileno, dirigidos por el general Perón, en una cena de confraternidad. (Efe).

## Churchill quiere ir pronto a las Bermudas

LONDRES, 8. — El marqués de Salisbury que desempeña interinamente las funciones de secretario del Foreign Office, ha salido para Washington, donde asistirá a la llamada pequeña conferencia de las Bermudas. Tratará de lograr se fije la fecha de la conferencia de los "grandes".

# CRONICA de la CIUDAD

## Los ruidos por la noche

**ESPOLON**

El alcalde de Madrid ha dictado una sabia y oportuna ordenanza prohibiendo los ruidos callejeros a que tan dados somos en este país, especialmente en verano, cuando aprieta el calor, y a las gentes les cuesta meterse en casa. Ni qué decir tiene que nos parece magnífico velar por el sosiego y la tranquilidad de los que descansan, lo que ya vemos difícil es evitarlo. Claro, que todo es un problema de guardias. Como sabemos hasta qué punto nuestro cuerpo de Guardia Urbana está sobrecargado de servicios, no nos atrevemos a pedir que aquí se siga el camino de Madrid, pero si pensamos que se puede hacer algo a base de lo que hay, pues el problema de los ruidos no es manco. A cualquier hora de la noche, grupos de noctámbulos de ocasión —los buenos se recluyen en locales y establecimientos y no molestan— se paran en mitad de la calle y montan unos tinglados dialécticos que no dejan en paz a los vecinos de los alrededores. También es frecuente, en algunos barrios, que las vecinas se sienten a la puerta y allí estén, dale que dale a la lengua y en voz alta, hasta las doce o la una. No faltan los sitios en que la juerga corre a cargo de niños y mozalbetes.

Aquí no pretendemos restringir la sagrada libertad que cada uno tiene de irse a dormir o tomar el fresco. No. Pero si pedimos que no se moleste al prójimo. Sería demasiado solicitar que la Guardia Municipal estableciese un servicio de silencio, y por tanto la cosa podría solucionarse encargando a los serenos, previa citación al Ayuntamiento. Si aspiran a la municipalización, esta sería una buena forma de demostrar valía y eficacia.

V. DOMINGUEZ ISLA

Vienen a Burgos las

### HERMANAS LOMBIDE

#### GUION LITURGICO

Jueves. — Santa Juliana. Santos Cirilo, Anatolia, Zenón, Alejandro, Verónica.

Misa de Santa Juliana, virgen y mártir (diocesano). Segunda oración, A cunctis. Tercera, contra las tormentas. Votivas y de difuntos.

Farmacias de guardia

Señor Martínez Mata, plaza de José Antonio, 12, y señor Domingo Arnáiz, Barrio Gimeno, 30.

#### Cupón Pro-Ciegos

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado con 50 pesetas el número 731, y con 5 pesetas todos los terminados en 31.

## CINE CORDON

Hoy, Jueves Gran Moda  
ESPECTACULAR ESTRENO  
**Acorralado**

Danz Clark - Simone Signoret - Fernan Gravey

Un tema trágico y humano  
Sesiones: 5'15, 7'45 y 11 noche (M. T.)

### Popular Cinema

EL MEJOR PROGRAMA en sesión continua de 4 a 11 noche

## ANA y Las mañanitas

PRECIOS: 3 y 4 pesetas. (N. T.)

Vienen a Burgos las

### HERMANAS LOMBIDE

#### SALA DE FIESTAS

HOY, de 7'30 a 10, GRAN BALLE. 3'30 y 11'30. GAPE-ESPECTACULO

Anita Bermejo, Estrellita Santeiro, Nati Simal, Rosa María Flores y la orquesta-atracción REX. ¡UN MAGNIFICO PROGRAMA!

**TICKETS OMNI-VENTA = DINERO EFECTIVO PÍDALOS SIEMPRE AL HACER SUS COMPRAS**

# ANUNCIOS BREVES

Mínimo, 10 palabras, 4 pesetas; cada palabra más, 0,40 pesetas. Estos anuncios se reciben en Agencia "Avance", Teléfono 2158, basta las doce de la noche. Anuncios destacados con recuadro en esta sección, ciento por ciento de los anteriores.

### VENTAS Y COMPRAS

**NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL DENALADO EN LA TASA**

**POLLITOS** razas Leghorn y Castellana. Incubadora Castellana. San Gil, 7.

**MAQUINAS** escribir portables, nuevas, garantizadas, 3.200 pesetas. De la Vega, Madrid, 2.

**GALLINAS** ponedoras seleccionadas y pollas dos meses vendiendo baratas. Pisonos, 7. Granja Irene. **COMPRO** carroza fundre económica. Ofertas, Sánchez Rivas, Isaac Peral, 44. Madrid.

### COLOCACIONES

**OFICINA DE COLOCACION**  
La Ley de 10 de febrero de 1942, sobre colocación, determina que empresas y patronos están obligados a solicitar de la Oficina de Colocación el personal que necesitan, y que los obreros en para daban inscribirse en dicha Oficina, sancionándose el incumplimiento de tales obligaciones con multas de 5 a 1.000 pesetas.

**BAKYMET**, S. L., fábrica de pequeño material eléctrico, necesita personal femenino de 14 a 17 años. Razón, en posesión de las Fuentes, 7, o en Oficina de Colocación.

**IMPORTANTE:** Dos compañías seguros necesitan inspector, subvencionado. Moneda, 43. (Oficinas).

### ALQUILERES

**SE** arrienda local porteria, propio zapatero. Razón: Molinillo, 17, tercero, izquierda.

**SE** arriendan pisos nuevos. Razón: San Pedro y San Felices, 25, bajo.

**ZONA** Vadillos, alquiler local con oficinas, 150 metros cuadrados. Prigo, Moneda, 13.

**DISPONGO** de dos locales, carretera de Arcos, apropiados cabonaría, cosa similar. Informes: Prigo, Moneda, 13.

### AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

**VENDO** furgoneta 8 H. P., carga 400 kilogramos, o cambio por piso; cinco ruedas nuevas. Apolonia Vilda, Castillo de la Reina.

**TURISMO** Renault, gran turismo, ruedas nuevas, toda prueba, vende barato. Prigo, Moneda, 13.

**COMPRO** camión Studebaker J 30, buenas condiciones. Informes: Moneda, 13.

**FORD** 8 H. P., ruedas estrenar, tapizado nuevo, recién reclificado. Precio, consultar Prigo, Moneda, 13.

**CAMBIO** Citroen por rubia Ford, Renault, etc. Informes: Moneda, 13.

**CAMION** G. M. C., año 38, chasis largo, ruedas nuevas, 21 H. P. Prigo, Moneda, 13.

**FURGOON** Hamsa, 22 H. P., vende, siete ruedas, toda prueba, económica, o cambio por camión. Moneda, 13. Prigo.

**CAMION** Ford, 17 H. P., rueda gemela, pañer flotante, toda prueba, vende. Moneda, 13.

**CITROEN** 11, ligero, vende económico. Tratar: Moneda, 13.

### TRASPASOS

**GRANJA** avícola, magníficamente instalada, capacidad 500 aves, casa, huerta, traspaso. Pisonos, 7. Granja Irene.

**TRASPASO**, en cabeza de partido, fotografía, galería, luz natural, única, acreditada, vivienda, alquiler módico, no poder atender. Urge. Seminario, 1, tercero. Burgo de Osma (Soria).

**MEJOR** tienda traspaso, céntrica, junto mercado Norte, buenos escaparates, renta pequeña. P. Gómez (Prigo). Moneda, 13.

**4.000** pesetas traspaso local cualquier negocio, garage, renta 130 mes. Informese rápidamente. P. Gómez (Prigo).

**SANTA** Dorotea traspaso bar, mejorables ventas, precio módico. Consulte P. Gómez. Moneda, 13.

**OCASION.** Urge traspasar bar, ventas cuantiosas, plaza Capitana, precio barato. P. Gómez (Prigo).

**CALLE** Vitoria traspaso bar-restaurante con vivienda, buenos ingresos, por ausencia. Informese, P. Gómez. Moneda, 13.

### COMPRA-VENTA DE FINCAS

**TODO** confort, vende piso libre, seis habitaciones, cuarto baño completo, sol todo día, casa con ascensor, céntrica, barato. Informese urgente: P. Gómez (Prigo). Moneda, 13.

## La BOLSA ayer

MADRID, 8. — Aunque en la sesión de esta mañana no se han producido grandes alteraciones, en relación con la anterior, se ha apreciado mayor debilidad en todos los sectores, incluso en el mercado de derechos de suscripción. Así, pues, dentro de las diferencias, se advierte cierto predominio del signo negativo. (Cifras).

BILBAO, 8. — Continúa la situación incierta en la Bolsa, que en su sesión de hoy no ha manifestado variaciones. Los cambios positivos y negativos se equilibran manteniendo el tono inseguro en una especie de expectativa. Los Bancos fueron los más castigados, bajando dos duros Bilbao y dos y medio los Vizcayas A y B. Algo más animados se muestran las eléctricas, en las que predominan los cambios ascendentes, aunque con pequeñas variaciones. Viesgo gana dos y medio, Reunidas un duro e Hidrola seis y medio, perdiendo uno y medio Iberduena. Las navieras se mantienen y las siderúrgicas ganan: Euskalduna diez duros y Explosivos pocos más.

Cambios de cierre: Banco de Bilbao, 493; Vizcaya, serie A, 42,50; Id., derechos, 111 pesetas; Vizcaya, serie B, 407,50; Id., derechos, 27,50 pesetas; P. O. Santander, preferentes 102,50; Vascongados, A y B, 142; Aviaación y Comercio, 112; Electrica de Viesgo, 142,50; Id., derechos, 26,50; Viesgos, nuevas, 5 por 100, 136; Reunida, 91; Española, 200; Iberduero, 184,50; Id., 3,50 por 100, 181,50; Id., nuevas, 5 por 100, 172; Id., liberadas, 6 por 100, 152; Minas del Rif, 514; Menera, preferentes, 172,50; Naviera Aznar, 2.015; Bilbao, 1.115; Altos Hornos, 150; Id., derechos, 69; Basconia, derechos, 395; Eskalduna, 480; Santa Bárbara, 144; Azucarera, 115; Papelera, 385; Explosivos, 240; Seguros Polar, 550; Nica, 135; Id., derechos, 77.

**Banco de Santander**  
BANCA - BOLSA - CAMBIO  
CAJA DE AHORROS  
Espolón, 12 -- BURRÓS

**GRAN TEATRO**  
De 5 a 10 (pase 7'45) y 11  
**PARIS A MEDIANOCHE**  
Estreno, y  
**LA TRINCA DEL AIRE**  
Jorge Mistral, Fernando Fernán-Gómez. (N. TT.)

**AVENIDA**  
De 5 a 10 (2.ª pase 7'45) y 11  
**EL DOLOR DE LOS HIJOS**  
Estreno, y  
**EL LADRON DE VENECIA**  
María Montez. (N. TT.)

**COLISEO**  
De 5 a 10 (pase 7'45) y 11  
**LA HISTORIA DEL TANGO**  
Estreno, y  
**REGRESARON TRES**  
Claudette Colbert. (N. TT.)

**REX**  
De 5 a 10 (pase 7'45)  
**UN AMERICANO EN PARIS**  
Tecnicolor. Gene Kelly, y  
**13 RUE MADELEINE**  
Anabella, James Cagney  
(N. TT.)

**CALATRAVAS**  
De 5 a 10 (pase 7'45)  
**EL BARBERO DE SEVILLA**  
Miguel Ligeró, y  
**LA MANSION DE DRACULA**  
(N. T. y T.)

**Radio Castilla**

**PROGRAMA PARA HOY**  
Sobremesa  
13,45: Astronomía, santoral.  
"De Ruada", Farto, banda. "Viaje por el Sur", Paz, "Los Chacareros". "Viaje por el Norte", idem, idem. "El charro mejicano", Cortázar, Jorge Negrete.  
"El día que me quieras", Nervo, Jorge Negrete. "Vacaciones forzadas", Morcillo, Celia Gámez.  
14,10: Información. "Canción desesperada", Morés, orquesta. "Adiós, pampa mía", Canaro, orquesta. "Castañuela", Waldeufel, orquesta. "España", idem, idem.  
14,39: Conexión con Radio Nacional. 14,45: Música selecta. 15,10: Emisión de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S. 15,30: Cierre

**Tarde**  
18,00: Emisión del radiotele. 19,00: Cierre.

**Noche**  
21,00: Emisión Sindical PAN. 21,30: Música sinfónica y de ópera. 21,45: "Desfile de Pascua", Berlin, orquesta. "Solos", Estes, orquesta. 22,00: Conexión con Radio Nacional. "Bach va a la ciudad", Templeton, orquesta. "Farewell blues", Rappolo, orquesta. 22,30: Información. 22,45: Conexión con Radio Madrid. 24,00: Cierre.

Jueves, Delega IMPUES Se recu de vehi gas-oil o de distin to los de de merc cios reg de viajar y mercar ra solici pago d tes coj ejercio corrient del cual excusabl jes a qu diente s los docu en la o Haciend ("Boletín 23 de j In GRUPO DE M Servicio Ante l constante mo en Molinos conocim dustrale Julio de piedra b podido de cereal de solici va con corriente presente ncial con camente y la solici se envió vicio Na tamente por lo e habrán que en indem puedan autoriza AUDIEN Don nel de don Lu Ingeni chez-P José S y secu tral de don Fr sidente Comer Dani Emilia las on zo el C L R ENFE Depilac pieza c tética Consult San Pe SANA SENO Enferm Pisono G

# CRONICA de la CIUDAD

## La Junta Central del Colegio de Agentes Comerciales Doce años y un día a Luis Espinosa cumplimentó a las autoridades

### Esta tarde emprenderá viaje con dirección a Vitoria

Prosiguiendo el activo e interesante programa que en estos días viene desarrollando en nuestra ciudad la Junta Central del Colegio de Agentes Comerciales de España, ayer por la mañana el presidente de dicha institución, don Gregorio Sánchez-Puerta y de la Piedra, acompañado del secretario general, don José Sevilla, y del presidente del Colegio de Agentes Comerciales de la provincia de Burgos, don Francisco Lucía Avila, cumplimentaron al excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo de la Diócesis, doctor don Luciano Pérez Platero, con quien mantuvieron una conferencia por espacio de media hora, impartiendo su paternal bendición el doctor Pérez Platero, con la intención de hacer extensiva la misma a todos los colegiados de España. El señor arzobispo se interesó vivamente por el aspecto social que viene desarrollando la Junta Central y haciendo votos para un máximo de logro en sus aspiraciones.

Mañana la Sociedad Benéfica de Conductores Mecánicos celebrará la festividad de su Patrono, San Cristóbal, con los siguientes actos:

Por la noche, a las once, en la Sala de Fiestas, gran baile de sociedad, por entrada de rigurosa invitación.

## Mañana comienzan los actos de la Sociedad Benéfica de Conductores Mecánicos

### Misa en la Catedral.-Bendición de coches.-Visita al cementerio.-Festival taurino y baile de sociedad en la Sala

Á las ocho de la mañana, disparo de bombas y cohetes, y a las doce, en la nave central de la Santa Iglesia Catedral, misa rezada, aplicada por las intenciones de los Socios, presidida por autoridades y Junta Directiva. Durante la celebración del santo sacrificio un orador sagrado hará el panegirico del santo. Finalizado el acto religioso se verificará la tradicional bendición de coches por el excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo, doctor don Luciano Pérez Platero, socio honorario de la entidad.

Es de advertir a los socios que deseen acudir a la comida íntima, que tendrá lugar en el acreditado restaurante Eladio, que la inscripción para participar en el banquete finaliza hoy, a las diez de la noche. El menú constará de entremeses, langosta, pollo, tarta y fruta, café, copa y champán (obsequio de la casa).

Al vehículo mejor engalanado se le hará entrega de una magnífica copa donada por el Ayuntamiento y 250 pesetas en metálico, distribuyéndose asimismo otros dos premios de 150 y 100 pesetas.

El ganado que se lidiará en el festival de mañana, día 10, podrá admirarse en los corrales de la plaza de toros hoy, día 9, a partir del mediodía.

Un cortejo de vehículos se trasladará al cementerio de San José, donde se rezarán respuestas por los socios fallecidos. A mediodía, comida íntima, y por la tarde, a las siete y media, en la plaza de toros, festival taurino, en el que intervendrán Gerardo Jordán ("Blanquito"), Armando Miranda (torero cubano), Pablo García, de Salamanca, y Salvador del Barrio, de Burgos, quienes se las entenderán con cuatro seleccionados novillos de la ganadería de don Ignacio Encinas, del campo de El Espinar. Finalizado el festival, se procederá al sorteo de los siguientes regalos: Una máquina de coser, dos camas niqueladas, una bicicleta, una colcha adamascada, una batería de cocina, seis pares de medias nylon, tres pares de igual calidad, un balón, un billete

Aparte de los premios reflejados en los programas destinados a coches engalanados, se anuncia uno más de 100 pesetas, otorgado por el señor delegado provincial de Sindicatos, a quien la comisión organizadora envía las más expresivas gracias.

En cuanto al festival taurino, sabemos que los corrales de la plaza de toros recogen los cuatro seleccionados novillos procedentes de la ganadería de El Espinar, que, a juzgar por su fina estampa, prometen dar juego en el ruedo. Esto, unido a la fama de los matadores figurados en cartel, será motivo para que la tarde sea completa y resulte un grato festejo.

En cuanto al festival taurino, sabemos que los corrales de la plaza de toros recogen los cuatro seleccionados novillos procedentes de la ganadería de El Espinar, que, a juzgar por su fina estampa, prometen dar juego en el ruedo. Esto, unido a la fama de los matadores figurados en cartel, será motivo para que la tarde sea completa y resulte un grato festejo.

## Delegación de Hacienda

**IMPUESTO DE TRANSPORTES**  
Se recuerda a los propietarios de vehículos accionados por gas-oil o que empleen carburante distinto de la gasolina, tanto los destinados al transporte de mercancías como los servicios regulares o discrecionales de viajeros, o mixtos de viajeros y mercancías, que el plazo para solicitar el concierto para el pago del impuesto de transportes correspondiente al actual ejercicio finaliza el día 15 del corriente mes de julio, dentro del cual habrán de presentar inexcusablemente los contribuyentes a quienes afecte la correspondiente solicitud acompañada de los documentos que se detallan en la orden del Ministerio de Hacienda de 11 de junio pasado ("Boletín Oficial del Estado" de 23 de junio).

## Información sindical

### GRUPO SINDICAL PROVINCIAL DE MOLINOS MAQUILEROS

**Servicio de Gestión e Información**  
Ante las diversas consultas que constantemente se vienen recibiendo en este Grupo Provincial de Molinos Maquileros, se pone en conocimiento de todos aquellos industriales que por decreto de 30 de julio de 1931 les fué precintada la piedra blanca y por lo cual no han podido dedicarse a la molturación de cereales panificables que habrán de solicitar la reapertura definitiva con anterioridad al día 20 del corriente mes, debiendo hacerles presente que la primera autorización concedida por la Jefatura Provincial del S. N. T. lo fué únicamente con carácter provisional y la solicitud que con posterioridad se envió a la Delegación del Servicio Nacional del Trigo carece totalmente de validez a estos efectos, por lo cual todos los industriales habrán de hacer las solicitudes, ya que en caso contrario perderán la indemnización y sin que tampoco puedan solicitar posteriormente la autorización para molturar trigo.

## Información militar

### AUDIENCIAS DEL CAPITAN GENERAL

Don Cristino Espinosa, coronel de Caballería; Excmo. señor don Luis Troncoso, general de Ingenieros; don Gregorio Sánchez-Puerta y de la Piedra; don José Sevilla Gómez, presidente y secretario de la Junta Central de Agentes Comerciales, y don Francisco Lucía Avila, presidente del Colegio de Agentes Comerciales de Burgos.

## Registro Civil

### MATRIMONIOS

Daniel Galán Martínez con Emiliana García García, hoy, a las once y media, en San Lorenzo el Real.

## PROGRAMA PARA HOY

A las diez, continuación de las

## Toma de hábito en las Trinitarias

El pasado día 7, en el Convento de Madres Trinitarias, de esta ciudad, se celebró la solemne ceremonia de toma de hábito de sor Carmen Teresa de la Santísima Trinidad, en el siglo, Teresa García Mancisidor. El hábito le fué impuesto por el secretario de Cámara del Arzobispado, muy ilustre señor don Mariano Barriocanal, ayudado por el capellán del Convento, actuando de padrinos sus hermanos don Fidel y doña Carmen. Asistieron al acto numerosos familiares de la nueva religiosa, así como compañeras y el claustro de profesoras del Magisterio Femenino, en cuyo Centro ha prestado servicios durante largo tiempo.

## Ayuda al Hogar

te en la Delegación Provincial de la Sección Femenina, Regiduría de Hermandad.

La Audiencia Provincial ha dictado sentencia contra Luis Espinosa Hernando, responsable de un delito de homicidio y otro de lesiones, con una circunstancia atenuante, condenándole a la pena de 12 años y un día de reclusión mayor por homicidio, y un mes y un día por lesiones, así como al pago de 60.000 pesetas a los herederos de don Claudio Martínez Fernández y 1.000 pesetas a Félix Elizondo.

## El tiempo en Burgos

Barómetro. — A las 8, 691'5. A las 14, 691'8. A las 18, 690'6.  
Temperaturas. — Máxima, 25'6, a las 17. Mínima, 12'4, a las 6'30.  
Dirección y velocidad del viento. — A las 8, NE, 1'8. A las 14, N, 5'4. A las 18, NE, 9.  
Recorrido del viento en veinticuatro horas. — 224'1 kilómetros.

## Audiencia Territorial

### SENALAMIENTOS PARA HOY

Sala de lo Civil  
Incidente procedente del Juzgado número 4 de Bilbao, seguido por don José Inchaurrega Echevarría con don Pedro Arzuaga Zubiaur.

## Pleito de menor cuantía

procedente del Juzgado de Santoña, seguido entre don Julián Rozas Madrazo con don Constantino Helguera, sobre acción negatoria de servidumbre.

## Audiencia Provincial

Juicio oral procedente del Juzgado de Instrucción número dos de esta capital contra Antonio Vicario y otro, sobre hurtos.

## Juicio oral procedente del Juzgado de Instrucción número dos

de esta capital contra Amancio López Ubierna, sobre desobediencia.

**CARPINTEROS**  
bien impuestos necesita  
Carpintería "La Industrial"  
Cruceño San Julián, 1. Burgos

**CAGIGAS**  
RECAUCHUTADOS  
GENERAL MOLA, 7 - TEL. 1447 - BURGOS

**CONSULTORIO MEDICO**

**L. RODRIGUEZ PASCUAL**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Depilación eléctrica definitiva. Limpieza de cutis. Imperfecciones estéticas (acné, verrugas, etc.).  
Consulta de 1 a 2 y de 4'30 a 6'30.  
San Pablo, 6. 1.ª izda. Tel. 2946

**SANATORIO DE NUESTRA SEÑORA DE LA BLANCA**  
CURAS DE REPOSO  
Enfermedades de Medicina general  
Pisones, 33 - Tfno. 2323 - BURGOS

**G. BAÑUELOS OCULISTA**  
EN LOS SERVICIOS DE SALUD DEL ESTADO  
PLAZA MAYOR, 2 - TEL. 1308

**F. URRACA OCULISTA**  
LAIN CALVO, 17 - TELÉFONO 1311

**V. OJEDA CARCEDO**  
Aparato digestivo y nutrición  
Análisis olfícos. Rayos X  
Metabolimetría.  
Consulta de 10 a 2 y de 3 a 5  
Vitoria, 20, 1.ª - Teléfono 1667

## Toma de hábito en las Trinitarias

El pasado día 7, en el Convento de Madres Trinitarias, de esta ciudad, se celebró la solemne ceremonia de toma de hábito de sor Carmen Teresa de la Santísima Trinidad, en el siglo, Teresa García Mancisidor. El hábito le fué impuesto por el secretario de Cámara del Arzobispado, muy ilustre señor don Mariano Barriocanal, ayudado por el capellán del Convento, actuando de padrinos sus hermanos don Fidel y doña Carmen. Asistieron al acto numerosos familiares de la nueva religiosa, así como compañeras y el claustro de profesoras del Magisterio Femenino, en cuyo Centro ha prestado servicios durante largo tiempo.

Ayuda al Hogar te proporciona cer labores artesanas. Infórmate en la Delegación Provincial de la Sección Femenina, Regiduría de Hermandad.

Un nuevo éxito de la serie  
**CHAS. CUCAR-EX, RAT-EX, POLINOL, etc.**  
**CHAS-ARMENIA**  
PAPEL Y PASTILLAS  
INSECTICIDAS COMBUSTIBLES

# INFORMACION del EXTRANJERO

## Repatriación de los niños Finaly



Los hermanos Finaly, a los que tanta atención ha prestado la Prensa francesa durante estos últimos meses, acompañados de la señorita Germaine Anne Ribiere, representante del cardenal arzobispo de Lyon, monseñor Gerlier, y del cónsul de Francia en esta capital, a la salida del Gobierno Civil, de San Sebastián, donde se suscribió un acta en la que consta el deseo de los niños de regresar a Francia y que la señorita Ribiere se haga cargo de su custodia como representante del citado cardenal

## Laniel vence a la Asamblea

(Viene de primera página)

logrado solamente después de varias cuestiones de confianza implícitas planteadas por Laniel, fué de 329 votos a favor por 277 en contra. La Asamblea levantó la sesión, acto seguido, hasta el jueves. Nuevos inconvenientes, sin embargo, quedan por superar para el Gobierno, puesto que la ley tiene que ser aprobada todavía por el Senado (Consejo de la República). En una de sus intervenciones en el debate, Laniel declaró: "Un campo importante de economías era el de la defensa; en el que Francia está gastando el equivalente a 3.523 millones de dólares este año. Debemos estudiarlo a fondo si no queremos que la carga del rearme nos aplaste". Manifestó también que el asunto será discutido en las conversaciones de Washington.

con su votación, que Francia "sabe cómo poner en orden su casa". Las medidas que fueron sometidas a votación son las siguientes: 1. -- Impuestos aumentados. -- Cinco francos por litro de gasolina para usos no agrícolas; tres francos en litro para el aceite pesco; 30 por 100 de aumento sobre el alcohol para la bebida, más una sobretasa especial aproximadamente de un 10 por 100 sobre los aperitivos franceses; un 100 por 100 de aumento en el coste de los pasaportes, y un 20 por 100 de aumento en el impuesto legal del timbre. 2. -- Poderes de urgencia, hasta el 1 de octubre próximo. -- Controles especiales de recuperación sobre la renta, los productos industriales y agrícolas; los acuerdos de distribución y profesionales; menos poderes permanentes sobre un cam-

po restringido que sobre los planes de reconstrucción, el equipamiento rural y la expansión económica. Cuando el debate se acercaba a su final, preconizándose un triunfo de Laniel, varios diputados derechistas --la mayoría de los descontentos por no haber sido incluidos en el Gobierno-- se unieron a la oposición comunista y presentaron una serie de enmiendas sobre las leyes patrocinadas por el Gobierno. Laniel hizo una vez más uso de la palabra para hacer constar la legislación presentada y que se oponía a cualquier enmienda. La Asamblea dió al fin a Laniel los poderes especiales discutidos en una votación por el sistema de mano levantada, después de ser rechazada una enmienda comunista por 305 votos contra 245. (Efe).

### Última hora deportiva

## Goyoaga vence en el Concurso Hípico Internacional de Aquisgrán

El equipo español no ha podido cruzar los Andes

AQUISGRAN, 8. -- El campeón mundial de saltos, el español Francisco Goyoaga, ha vencido hoy en el "Premio St. George", del Concurso Hípico Internacional. La prueba de hoy se celebró sobre un recorrido de 934 metros, con 16 obstáculos, y en ella tomaron parte 18 jinetes, de nueve países, montando cada uno a dos caballos. Goyoaga corrió sobre "Vergel" y "Quorum", sin falta, en 2 minutos, 2 segundos y 2 décimas. En octavo lugar se clasificó Alonso Martín (España), con "Sainete" y "Brise-Brise", con 8 faltas, en 2 minutos, 8 segundos. (Afil).

MENDOZA (Argentina), 8. -- (Urgente). -- Debido al mal tiempo reinante esta mañana el equipo español de fútbol no ha podido cruzar los Andes. Se confía en que esta tarde mejorará el tiempo y el avión que los conduce pueda emprender el vuelo a Santiago de Chile. (Afil).

LEA  
"La Voz de Castilla"

## Rusia, según Tito, está en plan de cambio

Aconseja que los occidentales aprovechen la oportunidad

VIENA, 8. -- En una entrevista exclusiva a la corresponsal de United Press, Helen Fisher, el presidente rojo de Yugoslavia, Tito, ha dicho que Rusia se encuentra realmente en un medio de una fase de cambio de política y ha instado a las potencias occidentales a que aprovechen la oportunidad para llegar a un acuerdo internacional "conforme a la realidad". Manifestó que creía que los cambios de Rusia eran debidos a debilidades y errores pasados. Previno, por otra parte, a los occidentales, que no deberán pedir un cambio total en el seno de la Unión Soviética ni tampoco que los rusos renuncien a todas sus metas fundamentales. El dictador rojo dijo que los últimos cambios en Hungría habían acabado de convencerle de que se estaba en el umbral de un cambio de verdadera importancia en el bloque soviético.

Tito dijo también, cautamente, que Yugoslavia acogería favorablemente una mejoría de relaciones con la Unión Soviética, pero que nunca volvería a su antigua relación de dependencia.

Tito concedió la entrevista en un suntuoso salón de un castillo del siglo XVIII, en Brod, donde el amo comunista de Yugoslavia pasa sus vacaciones. (Efe).

DE GASPERI, EN ACCION ROMA, 8. -- Alcide de Gasperi ha iniciado la formación de un "Gobierno de verano", destinado a llegar por lo menos al final de la estación estival y basado en el progreso social y la firmeza política.

El estadista italiano, que cuenta ya 72 años de edad, renunció

anoche al encargo del presidente Einaudi de constituir Gabinete, pero al cabo de tres horas de insistencia por parte del jefe del Estado accedió a retirar su renuncia.

De Gasperi tuvo esta mañana una serie de conversaciones con sus más íntimos colaboradores en su residencia veraniega de los alrededores de la capital y esta tarde celebraba conferencias con los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados. Se espera presente el jueves un esbozo de programa gubernamental a los dirigentes liberales, republicanos y socialistas moderados y los invita a que sus partidos sigan figurando en la coalición gubernamental. (Efe).

## Sesión plenaria de la Asamblea de Educación del Movimiento

Hoy será clausurada

MADRID, 8. -- Presidido por el ministro de Educación Nacional se ha celebrado el pleno de la II Asamblea de Delegados Nacionales de Educación.

Se aprobó una ponencia sobre la coordinación de Educación Nacional y otra de la Educación Nacional con relación a los restantes Servicios del Movimiento en materia cultural. Asimismo se aprobaron otras ponencias sobre temas libres.

Mañana se celebrará la sesión de clausura, en la que pronunciará un discurso el ministro secretario general del Movimiento. (Efe).

## Los rojos coreanos dispuestos a seguir los preparativos de paz

(Viene de primera página)

nera de enfocar este incidente no son satisfactorios. Todos los hechos demostraron que el mando de las Naciones Unidas no puede librarse completamente de la responsabilidad de este incidente".

Más adelante añadió: "En vista de la indicación del deseo por su parte de hacer lo posible por un pronto armisticio, y en vista de las seguridades dadas por su parte, nuestra parte accede a que las delegaciones de ambas partes se encuentren a la hora convenida para discutir la cuestión de arreglo del acuerdo de armisticio y los diversos preparativos que proceden a la firma del acuerdo de armisticio".

Dicen también en la carta los comunistas que el mando de las Naciones Unidas ha de tomar las medidas necesarias para impedir que el presidente Rhee y su Ejército desobedezcan la tregua. "Solamente así --insisten-- podrá impedirse que se rompan las conversaciones de armisticio".

Atribuyen al general Clark la responsabilidad de recuperar todos los prisioneros de guerra que se han escapado, pero no piden esta recuperación como condición para firmar la tregua. "Su parte --dicen-- tiene que soportar la responsabilidad absoluta al asegurar que tales incidentes no ocurrirán de nuevo". (Efe).

### PROPOSITO DE ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 8. -- El presidente Eisenhower ha asegurado en su conferencia de Prensa que los Estados Unidos buscan la unificación pacífica de Corea y piensan trabajar en favor de ello después del armisticio. Señaló que el perseguirlo mediante la reanudación de la guerra --como quiere Syngman Rhee, en el caso de que la

conferencia política subsiguiente la tregua no diera resultado en un plazo de tres meses-- es asunto a estudiar cara al futuro de las Naciones Unidas, en cuyo éxito no puestas sus esperanzas el mundo. Expresó la esperanza de que las negociaciones con Syngman Rhee lleven a un acuerdo, pero dijo es innegable que hay dificultades. Agregó que todo el mundo en Norteamérica comprende, por otra parte, las aspiraciones del presidente surcoreano y que nadie duda lo que su país ha hecho para ayudar en la guerra. (Efe).

## Autobuses Nuevo servicio

Salida de B...  
Llegada a B...  
Regreso de B...  
Llegada a B...  
Administración  
Administración  
Servicio ariario, ex...  
(Los días fe...)

# Información Nacional

## Ocho muertos al hacer explosión un polvorín en las Baleares Fallecen cuatro obreros al despeñarse un camión

**PALMA DE MALLORCA, 8.** — Comunican de Puntiro que, originada por el calor reinante, ha ocurrido una fuerte explosión esta noche en el polvorín de aviación situado en las cercanías del kilómetro 15 de la antigua carretera de Palma a Gineu.

**ORENSE, 8.** — Cuatro obreros han resultado muertos y once más heridos, de ellos cuatro gravísimos, en un accidente automovilístico ocurrido a la altura del pueblo de Figueiredo. Cuando un camión se dirigía desde las obras de construcción del salto de Montefurado-Bibey

hacia el pueblo de Quiroga (Lugo), transportando un turno de obreros de las mencionadas obras, a causa, al parecer, de la rotura de la dirección, el vehículo cayó por un precipicio de unos doscientos metros de altura hasta cerca del río Sil. A consecuencia del accidente, murieron en el acto cuatro de los obreros ocupantes del camión y once más resultaron heridos. (Cifra).

**FALLECE UN OBRERO HERIDO POR UN ATRACADOR**  
**BARCELONA, 8.** — Ha fallecido el obrero Antonio Trabal Pagés, que resultó herido de gravedad

por el atracador que asaltó el pasado sábado a un contratista de obras del Paseo de San Juan, el cual bandolero, perseguido y acorralado, puso fin a su vida.

El malogrado obrero prestaba sus servicios en la casa del contratista señor Gisber, y deja viuda y una niña de diez años. Mañana se efectuará el entierro. (Cifra).

**ATROPELLO**  
**BILBAO, 8.** — Este mediodía fué atropellada por un camión, en la calle Hurtado de Amézaga, Felisa Lisandra, de 25 años, natural de Teruel, que llevaba en brazos una niña de cinco meses. Trasladadas ambas al hospital Felisa ingresó cadáver. En cambio la niña fué asistida de lesiones de carácter leve. La víctima acababa de llegar a Bilbao, con su hijita, y se hallaba en tránsito en esta capital. (Cifra).

**DOS MUERTOS POR CHISPAS ELECTRICAS**

**HUESCA, 8.** — Máximo Arto Allós, de 17 años, pereció carbonizado por un rayo en el término municipal de Santa Engracia, cuando guardaba un rebaño de cabras.

Otra chispa ocasionó la muerte de Luis Pallarés Cardiel, de 30 años, casado, natural y vecino de Rañín, que fué sorprendido por una tormenta cuando segaba hierba en una finca de su propiedad, en el término de Forada de Toscar. (Cifra).

## Audiencias en El Pardo El Caudillo recibió a la marquesa viuda de San Leonardo de Yagüe

S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió en audiencia civil, en el Palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Asamblea de delegados provinciales de F. E. T. y de las JONS, presidida por el ministro de Educación Nacional. Consejo General del Instituto Social de la Marina, acompañado por el ministro de Trabajo y presidido por el almirante S. Rafael Estrada Arnáiz. Consejo General de los Ilustres Colegios de Abogados y Decanos de España, acompañado por el ministro de Justicia y presidido por don Manuel Escobedo Duato e in-

tegrado por todos sus miembros, entre los que se encuentra don Pedro Alfaro Alfaro, Duquesa de Tarazoná, Doña María Martínez del Campo, marquesa viuda de San Leonardo de Yagüe. Comité Ejecutivo de la Primera Exposición Internacional de Artesanía, presidido por don José Solís Ruiz, delegado nacional de Sindicatos. Obispo de Vitoria. Padre superior general de los Misioneros de los Sagrados Corazones, Gaspar Munnar Olivares, y varios padres que le acompañan. Don Miguel Espinosa, exministro de España en Africa del Sur. Don Juan García Ontiveros, exministro de España en Copenhague. Don Emilio Romero, director del diario "Pueblo", y don Felipe Artola y Jáuregui.

### ARTESANOS ANTE EL CAUDILLO

**MADRID, 8.** — El Jefe del Estado ha recibido esta mañana en audiencia el Comité Ejecutivo de la Primera Exposición Internacional de Artesanía, presidida por el delegado nacional de Sindicatos, señor Solís, y a una pequeña comisión de artesanos. El delegado nacional de Sindicatos presentó al Caudillo a todos los miembros del citado Comité, así como a los artesanos. El señor Solís Ruiz expuso ante S. E. los objetivos que se persiguen con la organización de esta primera Exposición y se hizo patente al Jefe del Estado la adhesión de los artesanos españoles. A continuación los artesanos obsequiaron al Caudillo y a su esposa con delicados objetos de artesanía. S. E. agradeció la atención por los presentes que le fueron entregados y felicitó al Comité Ejecutivo de la Exposición. (Cifra).

## Hoy se fallan los premios de los juegos florales

El jurado nombrado al efecto, y que durante estos últimos días ha realizado las labores de lectura, selección y estudio de los noventa y un trabajos presentados para concurrir a los juegos florales convocados por el Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, emitirá su fallo esta noche, dándose a la vez conocimiento del programa de actos a celebrar el próximo domingo, con motivo de la entrega de la flor natural y premios a los poetas y escritores presentados.

## Abogados del Estado nuevos

**MADRID, 8.** — Han terminado las oposiciones para el Cuerpo de Abogados del Estado. Las plazas anunciadas para cubrir no lo han sido en su totalidad, pues solamente once opositores han obtenido plaza. Después de los seis ejercicios de oposición han sido aprobados don Miguel Juste Iribaren, don Federico Silva Muñoz, don Alfonso Osorio García, don Juan Ladaria Caliente, don Francisco Navier Traver, don Antonio Gómez Picazo, don Luis Coronel de Pima, don Alberto Carlos Oilet Sarasol, don Juan Antonio Atienza Silvestre, don Joaquín de Lsasi Isasimendi y don Manuel Vargas Zúñiga. Ha sido elevada al ministro de Hacienda la lista de estos aprobados con la puntuación total obtenida. (Cifra).

## Ordóñez, triunfador de la segunda de Pamplona

**PAMPLONA, 8.** — Segunda corrida de feria. Tarde ventosa. Seis toros de don Atanasio Fernández, terciados y con mucha cabeza, para Jorge Aguilar "El Ranchero", Antonio Ordóñez y Juan Posada, que sustituye a "Jumillano". Los toros han dado poco juego en general, siendo el cuarto peligroso. Lleno casi completo.

"El Ranchero", palmas y pitos. Antonio Ordóñez, gran ovación, dos orejas, vuelta y saludos, y en su segundo, ovación, una oreja y pasa a la enfermería, donde le dieron cuatro puntos de sutura en la mano. Juan Posada, en su primero, ovación. En el que cierra plaza se le despide con muchos aplausos. (Cifra).

**NI UN SOLO HERIDO EN EL SEGUNDO ENCIERRO**

**PAMPLONA, 8.** — Rondallas y cantadores de jotas y tonadillas clásicas han reco-

FRANCISCO CASARES

desde MADRID



LOS COCINEROS

Entre los diversos concursos que dentro de la denominación general de "destreza en el oficio" se vienen celebrando, tiene especial resonancia el que se refiere a los cocineros. Al fin y al cabo, esto de comer tiene una indiscutible importancia. Los que asisten a las pruebas no lo pasan mal del todo, porque, en calidad de degustadores, han de probar los platos que confeccionan los concursantes. Y como éstos procuran lucirse y demostrar sus habilidades culinarias, lo que sale a las mesas es verdaderamente suculento. El jefe nacional del Sindicato de Hostelería, señor Jiménez Millas, ha dicho que en España hay buenos cocineros, pero que, actualmente, se advierte una crisis en el oficio, porque no son muchos los que a él se dedican. Sin embargo, los sueldos son importantes y en la mayoría de los casos están por encima de las bases.

MAS VALE PREVENIR

Es objeto de muchos comentarios la decisión adoptada por las autoridades de Barcelona para evitar cualquier trampa o infracción en cuanto a las disposiciones dictadas últimamente para evitar manipulaciones en las astas de los toros. Como ya se ha divulgado, y ante una corrida que se va a celebrar en la ciudad condal, ha sido dispuesta una vigilancia, de día y de noche, de forma que los toros no puedan ser tocados por nadie. Parecía que las medidas adoptadas para comprobar a posteriori si se realizaron o no mutilaciones, significaban la suficiente garantía y que las sanciones acordadas bastaban para impedir esos fraudes, pero resulta que no es bastante, y se acude al procedimiento de la vigilancia directa. Ello quiere decir que la suspicacia tiene su fundamento y que los partidarios de la "peluquería" taurina no se dejan ganar fácilmente sus posiciones.

GENEROSIDAD ANTE EL DOLOR

Se celebró la función organizada para recaudar fondos con destino a los artistas damnificados con motivo del incendio del circo "Goliath" en Ubeda. El empresario de Price, que lo era también de esa compañía circense, don Juan Carcellé, está muy satisfecho, porque, dentro de la amargura y de los perjuicios materiales que le supuso el siniestro, ha encontrado, una vez más, el aliento y la generosa asistencia de millares de personas, no sólo los que actuaron en un espectáculo verdaderamente inolvidable, sino el público que llenó el local de la plaza del Rey. El programa, que era amplísimo, terminó de madrugada, y puede decirse que todos los elementos teatrales o cinematográficos que se encuentran en Madrid tomaron parte en la brillante fiesta, que tuvo durante su desarrollo momentos verdaderamente emotivos.

UN CUBIERTO DEMASIADO CARO

Noches pasadas se reunieron los críticos taurinos de Madrid para obsequiar con una comida al marqués de la Valdavia y celebrar juntos el éxito artístico y económico de la corrida de beneficencia. Además del marqués se sentaron, como invitados, dos altos funcionarios de la Diputación. De todas maneras, esto no corresponde al excesivo dispendio económico que hubieron de hacer los comensales. Docientas setenta y ocho pesetas por barba. Y los puros los puso el agasajado. ¡Cómo está la vida!

## Urgos a Bilbao del día 13 de julio

- a las 10'00 horas
- a las 14'10 »
- a las 9'00 »
- a las 13'15 »

**AUTO ESTACIONES**  
**CALLE AYALA, 2**

viajeros, paquetería y encargos  
se efectuará servicio)

## Joven ligera de ropa, detenida

**MATARO, 8.** — La Guardia Urbana ha detenido a una joven de 17 años, natural y vecina de Barcelona, que circulaba por las calles de esta ciudad tan ligera de ropa como para disponerse a tomar un baño en el mar. La "despreocupada" joven, juntamente con los muchachos que la acompañaban, fueron puestos a disposición de la Alcaldía, que ordenó a la Jefatura de Vigilancia facilitarles unas faldas a la detenida, con el fin de que ésta pudiese cubrir su excesiva desnudez. Después de ser seriamente amonestados, la muchacha y sus acompañantes fueron puestos en libertad. (Cifra).

Contra Corea  
en  
eche  
moderata Dudley  
hacendado de  
ifican la tregua  
agraciada, ruin,  
ción". Van fir-  
Gabinete de la Vic-  
na".  
olarado que el  
él y un amigo  
San Luis, don-  
cielos.  
a aparición del  
un diario de  
ibido gran nú-  
expresan la  
as opiniones, en  
treinta a una.  
esta tarde  
on los pro-  
la Cáma-  
espera pro-  
zo de pro-  
los diri-  
olicanos y  
los invita-  
n figurar  
ornamenta-  
de  
ocación  
to  
rada  
esidido por  
nacional  
eno de la  
idos Nacio-  
encia sobre  
nación Na-  
nación Na-  
os restantes  
to en mi-  
no se apre-  
sobre tem-  
a la sesión  
pronunció  
istro seer-  
nimiento. (C-  
vista de las con-  
ricas, que han  
derablemente el  
a de las gigan-  
recibidos de  
más cercano  
las nubes bajas  
los peligrosos  
seguir la ex-  
alemana en su  
expediciona-  
es asuntos  
por Hermann  
eran todavía se-  
ot, lugar que  
ra el avance y  
so en estos mo-  
n Syngra-  
uerdo, per-  
hay difícil  
do el mundo  
prende, po-  
ones del  
que nadie  
a hecho  
(Efe).  
urgos a Bilbao  
del día 13 de julio  
RIO  
a las 10'00 horas  
a las 14'10 »  
a las 9'00 »  
a las 13'15 »  
AUTO ESTACIONES  
CALLE AYALA, 2  
viajeros, paquetería y encargos  
se efectuará servicio)  
Los días

# Un periodista da la vuelta a la provincia



**Aguende y Allende el Ebro se extiende la próspera ciudad de Miranda.-El paso a nivel en el centro de la ciudad es trágico y perturbador.-En cambio, la desviación de la carretera Madrid-Irún originará muchos perjuicios.-Extraordinario progreso industrial en los últimos años.-Centro de comunicaciones de primera categoría.-Gigantesca labor municipal en todos los órdenes.-Las máximas aspiraciones son: mayor abastecimiento de agua y viviendas protegidas,**



**Don Luis de Juana Rubio, alcalde-presidente del Ayuntamiento de Miranda, jefe local del Movimiento y diputado provincial, a cuya voluntad, energía e inteligencia se deben muchas de las obras realizadas en los últimos años. Hombre esforzado y noblemente ambicioso para todo cuanto signifique un beneficio para la ciudad, tiene en su haber múltiples gestiones para el logro de las máximas aspiraciones mirandesas, a las cuales se encuentra plena y absolutamente vinculado**  
(Foto archivo)

**H**OY llevo, para visitarla detenidamente, a esa gran ciudad de la provincia burgalesa que es Miranda de Ebro. Y confieso con sinceridad que la impresión que de ella he sacado no puede ser más halagüeña y grata. Al circular por esa gran Avenida del General Franco y contemplar sus modernas y elevadas edificaciones, he creído que estaba en una auténtica capital de provincia. Claro que Miranda de Ebro, dada su extensión superficial e importancia industrial, podría serlo perfectamente, aunque prácticamente no sea más que la cabeza de partido de su mismo nombre.

### MIRANDA TAMBIÉN TIENE DEFECTOS

Como mi visita a Miranda de Ebro ha sido en plan de "inspección", o sea, fijándome detenidamente no sólo en su aspecto bello, grato, sino que, por el contrario, también he procurado calar en sus defectos, que como todas las ciudades y las cosas, en mayor o menor cuantía, siempre existen. Por ejemplo, uno de los defectos de Miranda lo encuentro inmediatamente en el paso a nivel que cruza el pueblo, precisamente por la Avenida del General Franco, precisamente en su parte más bonita. Este paso a nivel del ferrocarril Castejón-Bilbao es un peligro constante para los peatones, principalmente, y todos los años varias personas pierden la vida arrolladas por el tren. El enemigo número uno del vecindario de Miranda de Ebro es, sin duda alguna, este paso a nivel, que debe desaparecer de este lugar tan céntrico y concurrido. Nos hallamos en tiempos modernos, cuando el hombre se esfuerza más y más por darle la batalla a la muerte por todos los procedimientos a su alcance. No hay derecho, pues, a que este paso a nivel vaya sacrificando vidas, sin que nadie haga nada por evitarlo.

Otra de las anomalías que he podido observar en Miranda de Ebro ha sido que la calle Real, del barrio de Aquende, que es precisamente carretera general Madrid-Irún, se convierte en paseo público, aunque sea a ciertas horas de la tarde y primeras de la noche. He visto esta calle abarrotada de público, especialmente jóvenes y niños, que interrumpen el paso normal de la gran cantidad de toda clase de vehículos que circulan dirección Irún-Madrid o viceversa. Este paseo debe ser trasladado al de Calvo Sotelo, que,

además, dispone de magníficos jardines y se halla perfectamente cuidado, o bien, como ya se hace algunos días, no todos, a la Avenida General Franco, para lo cual se acota previamente. Ya comprendo que de eliminar el paseo por la calle Real, del barrio de Aquende, se le perjudicaría notablemente al comercio de estos entornos, especialmente a los bares, pero cuando las cosas se hacen por bien general hay que sacrificar los intereses particulares y minifundistas.

Claro, que la desviación de la carretera general ya solucionará esto, pero mientras tanto sería muy de lamentar cualquier accidente. Y ya que hablamos de la desviación de la carretera general Madrid-Irún, haremos constar las gestiones que se están realizando para que Miranda de Ebro no se quede aislada y pierda en importancia. Me parece muy justa y razonable esta idea de las autoridades locales.

**EL ESTADIO DE ANDUVA**  
He tenido ocasión también de admirar el magnífico estadio municipal de Anduva, cuya instalación no puede ser mejor. Posee grada cubierta, con sus respectivos palcos, vestuarios y demás servicios.

Deseo hacer constar una cosa y es que a este estadio se le suele llamar popularmente de Andúbar, pero según pude enterarme bien, su verdadero nombre es de Anduva. Lo digo porque me aseguran que muchísimos mirandeses desconocen el verdadero nombre de su estupendo campo de fútbol. **MIRANDA, FORMADA POR LOS BARRIOS DE AQUENDE Y ALLENDE**  
Dividida la ciudad en dos partes, la primera limitada al N. E. y SE. por las provincias de Alava y Logroño, respectivamente, y al O. por los partidos de Villarcaayo y Briviesca, y la segunda formada por el Condado de Treviño y enclavada por completo en la provincia de Alava.

Terreno, en general, montañoso, formado por dos sistemas de montañas convergentes hacia el O., donde se encuentra la sierra de Castrocuno, nombre que toma allí la de Oña y reciben en general la denominación de montes Obarenos. Lo riega sirviéndole en parte de límite el Ebro y, además, de Ayuda y otros afluentes a aquél; atraviesan el partido varios ferrocarriles, que se encuentran en su capital, así como las numerosas carreteras del distrito que forman parte de las de Francia, Bilbao, Logroño y Vitoria.

La industria ha progresado enormemente y las principales producciones del país consisten en cereales, legumbres, algo de vino, frutas y hortalizas, ganado de todas clases. Tiene los siguientes barrios: Arce, Bardauri, Bayas, Los Corrales, Gumicio, Herrera, Irco, Montañana, La Nave, Suzana, El Ternero y Valverde.

Esta población está rodeada de montañas y goza de un clima frío, pero muy sano; se encuentra dividido por el Ebro en dos partes o barrios: Aquende, a la derecha, y Allende, a la izquierda. El primero pertenece en lo eclesiástico a la Diócesis de Burgos, y el segundo a la de Calahorra y La Calzada. Ambos son muy distintos entre sí, pues en el de Aquende el terreno es montañoso y fértil, al paso que el de Allende es llano y estéril. En éste se encuentra la estación de ferrocarril, de enlace de las vías de Madrid a Irún y de Bilbao a Barcelona, Talleres de Material Móvil, donde se ocupan gran número de obreros; Depósito de Máquinas; Telégrafos, Teléfonos; Fábrica FEFASA. Riegan sus términos, además del Ebro, los ríos Oroncillo, Bayas y Zadora.

**REFORMAS**  
La ciudad, que en estos años ha sufrido importantes reformas, ocupa una situación estratégica excepcional y es, como se ha indicado, un centro ferroviario de primer orden. La atraviesa la carretera de Madrid-Irún, con excelente arbolado, y parten de ella otra de tercer orden, que se dirige a

Bilbao; otra a Tingo y otras dos a Haro, por la derecha e izquierda del Ebro.

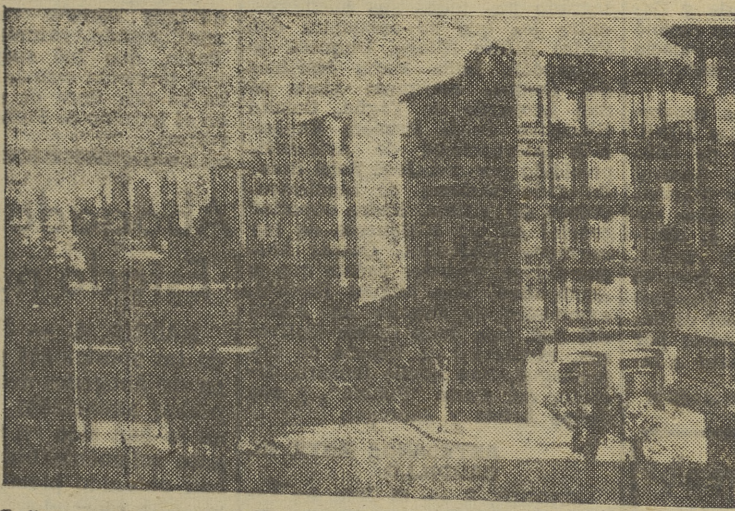
Posee una buena red de alcantarillado, actualmente en plan de ampliación y reforma, a cuyas obras van unidas otras de pavimentación y acerado de diversas calles de la población, entre ellas la arteria principal, Avenida del Generalísimo Franco, cuyas obras ascienden en total a millón y medio de pesetas. Tiene abastecimiento de aguas, cuyos depósitos están instalados en el lugar denominado "El Castillo". El abastecimiento de aguas es el problema que más preocupa a las autoridades locales. Actualmente está en trámites y en vías de ultimación la municipalización del Servicio, que actualmente explota la Sociedad Española de Aguas y Saneamientos, y cuyo servicio, en plazo muy breve, será revertido al Municipio.

Para solucionar el problema creado con la escasez de agua se proyecta una general ampliación, con la inclusión de nuevos ma-

cuales acuden numerosos ganaderos y tratantes.

### SERVICIO DE CULTURA E HIGIENE

Posee Miranda de Ebro, además, una magnífica Plaza de Abastos. Unas instituciones benéficas de Auxilio Social, denominadas "Jardín Maternal", en el que se presta asistencia, diariamente, a cincuenta niños, que asisten a él de la mañana a la noche, y en el que reciben no sólo la materialidad del alimento, sano y abundante, sino que se atiende su educación primaria, su constitución física, con un servicio sanitario y educación religiosa, atendida por un sacerdote. Este "Jardín" fué construido con fondos exclusivamente de la ciudad, en el año 1937, y fué el primero de su clase en España; Cocina de Hermandad, donde se asiste diariamente con comida y cena a setenta personas y comedor de Auxilio de Invierno, en el que reciben asistencia ochenta niños. Al frente de estas instituciones se halla, desde el año 1936, el delegado local, don To-



Bella perspectiva de la principal calle de Miranda de Ebro, símbolo de su progreso en el camino de gran ciudad.

(Foto archivo)

nantiales, cuyas obras tienen también un coste de varios millones de pesetas.

Posee Alhóndiga Municipal; Matadero, también municipalizado; Servicio de Bomberos; dos grupos escolares, sítos en los barrios de Aquende y Allende, denominados "José Antonio", el primero, y "Cervantes", el segundo. Entre los edificios públicos: la Casa Consistorial, sita en la Plaza de España (barrio de Aquende), es de piedra de sillería. El Colegio de los SS. CC. es edificio de moderna construcción, con Primera y Segunda Enseñanza. El Hospital de Santiago y Asilo Mirandés, entidades de neto sabor local, en las que se acogen a los pobres y desvalidos, no sólo de la localidad, sino a los transeúntes que, por su indigencia y urgente necesidad de socorro, lo precisan.

Ya en ruinas la Iglesia de San Juan, de carácter antiquísimo, se construyó la iglesia de Santa María, en el siglo XV, en la plaza que lleva su nombre. En el centro del altar mayor está la Virgen de Almirante, Patrona de la ciudad, en cuyo honor se celebran las fiestas tradicionales en el mes de septiembre, la que, según tradición, fué hallada en el sitio conocido por "La Picota", y al segundo día de su traslado volvió al mismo lugar. Este milagro movió a muchos a excavar aquel terreno, hasta que encontraron una campana, que fué puesta en la torre de la iglesia y bautizada con el nombre de Campana de la Virgen.

La ciudad tiene sobre el Ebro tres buenos puentes, dos de ellos propiedad de la RENFE y otro destinado a comunicación entre los dos barrios, construidos en tiempo de Carlos III, para substituir otro romano.

Celebra Miranda de Ebro dos grandes ferias de ganado de todas clases, las más importantes de España, en las fechas 1 al 8 de marzo y 1 al 8 de mayo, a las

más Echeguren Zabala, que, por sus condiciones y entusiasmo por la Obra, ha sabido sostener a la misma con los naturales desvelos.

### ASPECTO SOCIAL Y LABORAL

Miranda de Ebro, por su condición eminentemente industrial, cuenta con un porcentaje de ocho mil obreros, encuadrados en los diferentes Sindicatos de la CNS, la que se halla regentada por el delegado comarcal, don Fausto Urrecho Rubio, en la que actúa de secretario-asesor don Laureano Fernández de Trocóniz.

Deportivamente Miranda de Ebro cuenta con un Club, el Deportivo Mirandés, fundado en el año 1927, el cual figura en la Tercera División.

### LA MÁXIMA ASPIRACION DE MIRANDA DE EBRO

Miranda de Ebro tiene una gran aspiración: la ampliación del abastecimiento de aguas con captación de nuevos manantiales, así como la ampliación de la red de distribución.

La red actual está construida para una población de ocho mil almas y actualmente los habitantes de Miranda se elevan a más de dieciocho mil quinientos. Es fácil comprender de esta forma que el problema es evidencioso. En la actualidad se hallan ya definitivamente aprobados los dos proyectos, el de ampliación de caudal y el de la red, por la Dirección General de Obras Hidráulicas. Esta obra, importará doce millones de pesetas. El Estado, al amparo del decreto del Ministerio de Obras Públicas de 1 de febrero del 52, aportará una importante cantidad.

### MÁS VIVIENDAS PROTEGIDAS HACEN FALTA EN MIRANDA

Dado el ensanche progresivo de Miranda de Ebro, cada día se hace más necesaria la construcción de más viviendas protegidas. Para solucionar el problema el

grupo de viviendas que ha construido en las afueras de la ciudad la Obra Sindical del Hogar, denominado "Juan Yagüe", de 62 viviendas, será próximamente ampliado hasta ciento ochenta. Para esta

Para solucionar el problema, el terreno correspondiente.

**ADIOS, MIRANDA BELLA**  
tado Lacer, es al Orfeón Mirandés de Ebro. Pero antes visito rápidamente su magnífico Instituto Laboral, de carácter industrial, de reciente creación por el Estado, y que se halla instalado en lo que fué grupo escolar "José Antonio", subvencionado anualmente por el Ayuntamiento con cincuenta mil pesetas. Lo que me pude escuchar, y me hubiera gustado hacer, es el Orfeón Mirandés y la Banda Municipal de Música, dirigidos ambos por don Gregorio Salabarrieta, y la Rondalla Mirandesa, que dirige el maestro Chamorro. Todas ellas han tenido una brillante actuación en la Feria Internacional del Campo, celebrada recientemente en Madrid.

### RÁPIDA VISITA A ALTABLEX

Rápidamente, porque el tiempo apremia, visito Altablex. No puedo saludar a su alcalde, don Antonio Arnáiz Orive, porque se halla ausente. Por ello me entrevisto con el secretario de la Corporación, don Ladislao Álvarez, hombre amable y atento, que me facilita los datos que necesito.

Altablex es un pueblo modesto, trabajador y cristiano, eminentemente agrícola y ganadero, que vive bajo la advocación de Nuestra Señora de Septiembre. El Patrón es San Sebastián y anualmente celebra sus fiestas el día 20 de enero.

Una aspiración muy sentida por todos los vecinos de Altablex es la construcción de un lavadero público y un abrevadero para el ganado.

### BOZOO, FINALMENTE

El último pueblo de mi recorrido de hoy es Bozoo, que en el siglo XII formaba parte del señorío o alfoz de Miranda, careciendo de noticias sobre su origen ni de la etimología del nombre.

El término municipal de Bozoo ocupa una extensión superficial de más de tres mil áreas, la mayor parte de las cuales dedicadas al cultivo. La orografía está formada por pequeños montículos, sobresaliendo el denominado "Unión", poblado por encinas y robles. En la parte alta del término y junto al río Ebro se levantan grandes rocas de considerable altura, cortadas casi a plomo, llegando distintas a alcanzar más de ciento cincuenta metros de altitud.

El pueblo se halla bajo la advocación de los Santos Julián y Basilia.

Y con estas líneas pongo punto final a la crónica de hoy. Me retiro a descansar, pues la jornada ha sido intensa, y mañana, como todos los días, hay que volver a la ruta peregrina...

CARLOS M. AGUIRRE.

**80.000 pesetas al Ayuntamiento de Frandovinez**

MADRID, 8. — Ochenta mil pesetas de subvención han sido concedidas por el Ministerio de Educación Nacional al Ayuntamiento de Frandovinez (Burgos) para construir dos unidades. (Cifra).

**Compramos chatarra**  
DE PLOMO  
TUBERIA O PLANCHA  
Ofertas, esta Administración

# "Los países de Hispanomérica integran una unidad de destino a la que espera un quehacer importante en el futuro"

### Ha dicho don Juan José Pradera en Buenos Aires

BUENOS AIRES. — "Los países de Hispanomérica integran una unidad de destino a la que espera un quehacer importante en el futuro", ha afirmado el vicesecretario de Secciones del Movimiento, Juan José Pradera, en el banquete ofrecido en Buenos Aires por el Club Español de la capital argentina a la expedición deportiva española.

Asistieron al acto, que resultó brillantísimo, más de quinientas personas, entre las que figuraban los componentes de las selecciones nacionales española y argentina y numerosas personalidades de prestigio de los medios políticos, sociales y deportivos de la capital argentina, todas las cuales departieron en un ambiente gratísimo, de máxima cordialidad.

Ofreció el homenaje el presidente del Club y tras sus acendradas palabras hablaron los presidentes de las Federaciones Española y Argentina de Fútbol, y los seleccionadores de ambos países, señores Escartin y Stabile.

Clausuró brillantemente el acto el discurso del jefe de la misión española y vicesecretario de Secciones del Movimiento,

don Juan José Pradera, quien en magníficas palabras analizó el proceso histórico de la formación de los países de Hispanomérica y afirmó que han creado un estilo cristiano de vida y que profesan un repertorio de costumbres, hábitos, modos y pensamientos que pueden ser propuestos como ejemplares y que adelantan la tarea de humanizar la civilización de nuestro tiempo. Los pueblos de Hispanomérica —siguió diciendo— integran aquella confederación ideal soñada, con impetu tan generoso, por Bolívar y San Martín y están trabajando en silencio, pero tenazmente, en la gran tarea de preservar la conciencia moral del mundo y de defender la cultura cristiana. De esta forma —termina diciendo— contribuyen a edificar un modo de ser fiel a la tradición, cuya eficacia esta calculada más que para el presente para la eternidad.

Sus líricas y emocionadas frases fueron premiadas con una vibrante y calurosa ovación, que rubricó tan emocionante acto, en el que se ha confirmado la entrañable cordialidad hispanoargentina.



# Emocionante partido de hockey La Real Sociedad se lleva la copa, después de dos prórrogas por empate

En el campo de hockey, habilitado en el comienzo del Paseo del Espolón, frente al Palacio de la Excmo. Diputación, se jugaron ayer los partidos finales del campeonato "Trofeo Ayuntamiento".

Presidían, con la madrina de la competición, señorita Fernández, los representantes del Excmo. Ayuntamientos, señores Fernández y Andrés Criado; el presidente de la Federación de Hockey y Patinaje, señor Moncada, y otras representaciones. Una gran multitud de público presenció los encuentros desde cualquier sitio que, aunque incómodo, pudiera resultar útil para dominar el terreno de juego. Al micrófono, como el último día, el gran deportista y entusiasta

la organizador señor Casado, que contribuyó a elevar el interés por los partidos celebrados.

**LA SALLE, 6; VANGUARDIA O. A. R., 1**

El primero de los partidos jugados ayer correspondió a los equipos de La Salle y Vanguardia O. A. R., que habrían de dilucidar el tercer puesto de la competición.

Resultó un partido entretenido, no exento de emoción, cuya nota destacada fué la superioridad de La Salle, que ganó a su contrario por el amplio margen de seis goles, contra uno.

Marcaron los tantos: La Salle (4) y De los Ríos (2), por el equipo vencedor, y por el O. A. R., fué

Rojo quien consiguió su único tanto.

### EMOCIONANTE FINAL ENTRE REAL SOCIEDAD-SOCIEDAD DEPORTIVA MILITAR

Después del saque de honor, que efectuó la madrina, comenzó el encuentro entre los equipos de la Deportiva y de la Real, que terminó con el resultado de 6-5, favorable a los donostiarres.

Comenzó adelantándose en el marcador, por dos goles de diferencia, el equipo de la Real. Durante la primera parte llevó la iniciativa, casi total, del ataque. Estos dos equipos tienen en sus filas a jugadores de gran clase y talla nacional; esto hizo que todas las jugadas se llevaran a cabo con una buena técnica, resultando de gran belleza a la vista de los espectadores.

Se rehace el equipo de la Deportiva, y logra marcar en impetuosa jugada de Kassar, que culmina César. Otro nuevo tanto donostiarra, otro burgalés, otro, y así va moviéndose el marcador, hasta que cuando sólo faltan unos pocos minutos para terminar el partido la Deportiva marca el gol del empate (a cuatro tantos), en medio de una emoción indescriptible y tras de preciosa jugada de Peribáñez. Esto obliga a una prórroga de dos tiempos, de cinco minutos, en la cual cada equipo logra hacer una vez la meta contraria.

Con empate a cinco es preciso jugar una nueva fase del partido, la cual terminaría al primer gol.

Momentos de verdadero brío, de gran nervosismo y de extraordinaria emoción son estos de esta última y decisiva prórroga. Romero logra introducir la bola en la red de De la Torre, pero el árbitro le anula; siguen jugando y al fin Treou consigue el gol de la victoria, que hacia a la Real Sociedad ganadora del trofeo que se disputaba.

Con el resultado de 6-5 termina el encuentro.  
Romero, 3; Treou, 2; y Guallar, 1. — César, 2; Peribáñez, 2 y Loste, 1.

### ENTREGA DE TROFEOS

Los cuatro equipos que han tomado parte en este torneo se alinean frente a la presidencia y los capitanes de cada uno recogen los trofeos conseguidos.

La copa del Excmo. Ayuntamiento es entregada por el señor Fernández a Treou, capitán del equipo de la Real Sociedad.

Don José Moliner, en nombre de la Diputación, entrega al capitán del equipo de la Deportivo Militar, subcampeón del torneo, la copa donada por el referido organismo.

El capitán del Colegio de La Salle recibe de manos del señor Andrés Criado la "Copa Patinaje". Y, por último, el trofeo de la Federación de Hockey es recogido, de manos del señor Moncada, por el capitán del O. A. R.

Los jugadores dieron la vuelta de honor al campo, en medio de una gran salva de aplausos que les fué tributada por todo el público.

### Alinacaciones:

A las órdenes del señor Blanco los equipos se alinearon así:  
REAL SOCIEDAD: Arcos, Guallar, Treou, Alvarez, Romero y Ansa.

SOCIEDAD DEPORTIVA: De la Torre, Kassar, César, Peribáñez, Loste y Pradera.

LA SALLE: Titi, De la Colte, Guri, Lolo y De los Ríos.  
O. A. R.: Valle, Núñez, Nogal, Rojo y Justo.

Muy bien todo, y con nuestra felicitación a la Federación de Hockey y Patinaje el deseo de que estos encuentros se produzcan de manera más continuada.

# Junta extraordinaria del Club Deportivo Juventud Se acordó que el equipo siga siendo "amateur"

### La Asamblea general de socios se celebrará en septiembre

En la tarde de ayer, en el domicilio social del Juventud, y bajo la presidencia de don Pedro Alfaro Arregui, celebró su anunciada reunión la Junta Directiva del Juventud, la cual tenía carácter de extraordinaria, por ser última de la temporada.

El tesorero-contador procedió a la lectura de las cuentas, por fin de junio, los cuales, después de detenido estudio, también se aprobaron. Se hace detallado balance de ingresos y gastos y como resultado, un déficit, bastando elevado se

faculta a la Comisión Económica para que en un corto plazo presente sugerencias para aminorar, en parte, antes del comienzo de la próxima temporada.

A continuación es leído un documentado informe de la Comisión Deportiva, respecto a fichajes, resultado de los mismos, éxitos deportivos, entre los que se destacan el haber resultado subcampeón del Grupo Costa de la Federación Guipuzcoana y el haber llegado a los cuartos de final en la "Copa Guipuzcoana".

Se suscita un largo debate sobre la conveniencia de continuar o no en calidad de amateurs, decidiéndose, por unanimidad de 109 rondines, que en cualquier momento y época el Deportivo Juventud debe y tiene que ser completamente amateur, por ser la única forma de subsistir y precisamente por ser el llamado en Burgos para proteger los valores locales que van saliendo de otros equipos de la ciudad, cubriéndose los puestos restantes con elementos que accidentalmente residen en la capital y que como tales amateurs quieren militar en el Juventud.

El señor presidente expone la conveniencia, lo que es aprobado, de celebrar la Asamblea general de socios del Club en la primera decena de septiembre, en lugar de hacerlo como hasta la fecha, en la quinceava segunda de julio, a fin de poder informar, en aquella fecha, a la General, sobre los proyectos o decisiones que haya tomado la Regional respecto a la situación del Deportivo Juventud para la temporada 1953-54, ya que, por el momento, nada se sabe a este respecto.

Igualmente, a iniciativa del señor Alfaro, apoyada por unanimidad de los reunidos, se acuerda testimoniar, por escrito, a cada uno de los jugadores que han tomado parte en los diferentes campeonatos de la última temporada, la felicitación y gratitud más sincera por el éxito alcanzado frente a pobres equipos y de excelente solera deportiva, como son los que militan en la Regional Guipuzcoana. Así como, en su día, ofrecer a estos muchachos, entrenador, auxiliar, etc., el homenaje íntimo que, sin duda, se merecen por su ejemplo de deportistas netamente amateurs, amor al Club y disciplina sin igual, tanto en el terreno del juego como fuera de él.

Hoy, tercer día del concurso, se disputarán las pruebas "Honor" con "handicap" y "Copa Gobernador Civil" (caza).

### La Vuelta a Francia

# Van Gevendgen (de Bélgica) ganó la etapa de ayer

**LE MANS, 8.** — La sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia ha sido ganada por Van Gevendgen, de Bélgica, cubriendo el recorrido Caen-Le Mans, de 206 kilómetros, en 5-10-55.

En segundo lugar se clasificó Caput; 3, Deleda; 4, Mahe; 5, Van Breenen; 6, Bauvin; 7, Lazarides, todos en igual tiempo; 8, Hen, 5-14-6; 9, Voorting, 5-14-55; 10, Magni. El corredor Hassendorff conserva la elástica amarilla. (AIRI).

### CLASIFICACION GENERAL

**LE MANS, 8.** — La clasificación general de los diez primeros

corredores después de la sexta etapa se ha establecido en la forma siguiente:

- 1, Hassendorff (Nordeste-Centro), 33-56-27; 2, Schaer (Suiza), 33-58-18; 3, Vagtmans (Holanda), 33-58-18; 4, Renaud (Ile de France), 34-0-45; 5, Roks (Holanda), 34-1-10; 6, Bauvin (Nordeste-Centro), 34-1-55; 7, Meunier (Nordeste-Centro), 34-1-58; 8, Van Est (Holanda), 34-2-41; 9, Cloue (Bélgica), 34-2-54; 10, Robic (Oeste), 34-5-15. (AIRI).

### LA POSICION DE LOS ESPAÑOLES

**LE MANS, 8.** — Después de la etapa de hoy, Caen-Le Mans, so-

# La segunda jornada del Concurso Hípico

### El teniente Cabañas, sobre "June", venció en la prueba "Nacional"

### La «Copa Diputación» fué ganada por el teniente coronel Cabañas montando «Helsinki»

Ayer, segundo día del Concurso Hípico Nacional, se disputaron en el hipódromo de la Ciudad Deportiva las pruebas "Nacional" y "Copa Diputación", ambas con "handicap".

En la primera participaron 37 caballos y ganó "June", montado por el teniente Cabañas, que hizo el recorrido sin faltas en un minuto y once segundos. A continuación se clasificaron:

2.—"Curiwai", montado por el capitán Orbe; 1 minutos, 12 segundos y un quinto. (Cero puntos).

3.—"Eboh", montado por el comandante González E. Muñoz; 1 minutos, 9 segundos y un quinto. (Cuatro puntos).

4.—"Chispa", montado por el comandante González F. Muñoz; 1 minuto y 15 segundos. (Cuatro puntos).

5.—"Echado", montado por el capitán Muñoz; 1 minuto, 17 segundos y dos quintos. (Cuatro puntos y medio).

6.—"Dije", montado por el capitán García Torres; 1 minuto, 17 segundos y dos quintos. (Cuatro puntos y medio).

7.—"Helsinki", montado por el teniente coronel Cabañas; 1 minuto y 14 segundos. (Siete puntos).

8.—"El Palé", montado por el señor Alvarez de Bohórquez; 1 minuto y 4 segundos. (Ocho puntos).

10.—"Airosa", montado por el señor Alvarez de Bohórquez; 1 minuto, 10 segundos y un quinto. (Ocho puntos).

En la prueba "Copa Diputación" intervinieron 65 caballos. Venció "Helsinki", montado por el teniente coronel Cabañas, que hizo el recorrido en 1 minutos, 26 segundos y tres quintos, con un cero puntos. Detrás se clasificaron:

2.—"Galambuco", montado por el capitán Julio González; 1 minuto, 29 segundos y dos quintos. (Cero puntos).

3.—"El Palé", montado por el señor Alvarez de Bohórquez; 1 minuto y 31 segundos. (Cero puntos).

4.—"Kan", montado por el ca-

pitán Valencia; 1 minuto, 31 segundos y cuatro quintos. (Cero puntos).

5.—"Amado Mio", montado por el comandante López del Hierro; 1 minuto y 33 segundos. (Cero puntos).

6.—"Dije", montado por el capitán García Torres; 1 minuto y 38 segundos. (Cero puntos).

7.—"Cachiporra", montado por el teniente Zarándiga; 1 minuto, 45 segundos y tres quintos. (Cero puntos).

8.—"Foragido", montado por el comandante Gavilán Ponce de León; 1 minutos y 30 segundos. (Tres puntos).

9.—"Estrella", montado por el alférez Manero; 1 minuto y 32 segundos. (Cuatro puntos).

10.—"Batel", montado por el comandante Espinosa de los Monteros; 1 minuto y 33 segundos. (Cuatro puntos).

**MOTORISMO**  
**V Circuito de Burgos en categoría de 100 c. c.**  
 PRIMER CLASIFICADO DE LA PROVINCIA  
 SOBRE MOTO COMERCIAL DE 75 C. C. MARCA  
 —"M. C."—  
 Distribuidor exclusivo: **A. BELTRAN**  
 Calle Madrid núm. 29 BURGOS

Cinco minutos  
con...

## El maestro Cabrera



**A** NOCHE le ofrecieron un homenaje al maestro Cabrera en el Gran Teatro, en el que intervinieron todas las figuras de su compañía y dos de las mejores artistas que actúan en la Sala de Fiestas: la extraordinaria bailarina Rosa María Flores, que triunfó un vez más bañando su gran número de la "Jota", y la magnífica vocalista Ivati Sinal, que cantó maravillosamente la canción "Doce cascabeles".

El maestro Cabrera, que goza de una popularidad ganada justamente por el éxito de sus composiciones y por la simpatía de su carácter —es un hombre sencillo, correctísimo y agradable—, recibió muchos aplausos del público, que le tributó una cariñosa despedida.

Después de la función la saludó en el escenario y le dijo: —¿Cuál es la canción que le ha dado más dinero, maestro? —"Noche de bodas". Gustó mucho desde el primer momento y se hizo popular en seguida.

—¿Es esa también su mejor canción?

—N. Yo, de la obra que me siento más satisfecho es de "El señorito Carlos", un sainete en dos actos que compuse con mucho cariño.

—¿Cuándo estrenó usted su primer número?

—Cuando tenía 17 años. Se titulaba "Aragón canta". Lo estrené en Orán.

—¿Es verdad que en cierta ocasión compuso la partitura de una obra en una noche?

—Sí. Fue antes de la guerra, en 1933. Yo empezaba entonces y no andaba muy bien de dinero. Fui a ver a un empresario y me dijo que tenía la oportunidad de estrenar si le entregaba al día siguiente la partitura de una zarzuela en un acto que quería montar en seguida. Le pedí el libro, me lo llevé a casa y aquella noche escribí los cinco números que tenía la obra. Se estrenó y gustó.

—¿Por qué dejó la zarzuela y se pasó a la revista?

—Porque lo primero no daba dinero y lo segundo sí. Pero conste que a mí me gusta más, muchísimo más, el género lírico que la revista. Tan es así que yo abandono la revista el día que se emprenda una buena campaña en favor de nuestra zarzuela.

—¿Cree que es muy difícil levantar el género lírico?

—Desde que tengo uso de razón he oído decir que el género lírico está en crisis. Sin embargo, cuando se estrenaron "La del manojito de rosas" y "La Revoltosa" tuvo un auge considerable. ¿Por qué? Porque aquellas obras tenían sabiduría, ofrecían temas de actualidad. Eso es lo que hay que hacer hoy. Escribir zarzuelas sobre la vida actual, llevar al género lírico los problemas de nuestros días. En cuanto se haga así, cuando se elimine del teatro la "zarzuela de alpargatas" y se dé paso a obras nuevas, el género lírico volverá a imponerse. Porque hay buenos cantantes y buenos compositores; lo que faltan son libros.

—Y compañías, ¿no?

—Hay dos o tres compañías muy buenas. Lo que sí es preciso es que se renueven los coros, que se dé entrada en los mismos a chicas jóvenes, que le den alegría, juventud y optimismo.

—De acuerdo.

Emilio VARA.

# Un buen libro sobre Cisneros y Las Casas

## En él aparecen semblanzas de ilustres personajes vinculados a Burgos

Una interesante contribución al conocimiento de la historia lascasiana es la nueva publicación "El plan Cisneros-Las Casas para la reformación de las Indias", del investigador, catedrático de la Universidad de Sevilla, don Manuel Giménez Fernández.

Abarca la obra el periodo comprendido desde que en 6-X-1515 desembarcara en Sevilla Bartolomé de las Casas, hasta que en 14-XI-1517 se celebran en Alcalá las honras fúnebres del cardenal gobernador. Comprende la misma un prólogo, el texto, dos apéndices y tres índices. El prólogo es florido y está hecho para justificar la obra. El texto o "corpus" de la obra se compone de tres libros —Orto, Cénit, Ocaso—, comprensivos de quince capítulos, cinco por cada libro, dedicados al estudio pormenorizado del cariz que ofrecían Castilla y las Indias bajo el régimen fernandino y al advenimiento de Cisneros, de las reformas que este cardenal propuso y llevó a cabo para el mejoramiento de los indios, cuyo heraldo más íntegro fue Bartolomé de las Casas; de la oposición a la reforma cisneriana y crisis de esta reforma.

Los apéndices son, uno, de los documentos consultados, relativos al periodo a que el estudio se contrae, y otro de los pagos hechos en la Casa de Contratación de Sevilla durante el mismo periodo. Los índices son tres: bibliográfico, sistemático y onomástico.

Previamente señala el autor el alcance de su trabajo, y así, aunque empieza por declarar su entusiasmo hacia Bartolomé de las Casas, advierte que no trata de hacer una apología lascasiana

## Fallece en Bilbao el jefe de la V Circunscripción de la Policía Armada

BILBAO, 8. — Ha fallecido el teniente coronel de la Policía Armada don José Guitart Virto, que poseía un brillante historial militar. Ostentaba la Medalla Militar Individual, por su heroico comportamiento en el frente de Levante, habiendo estado propuesto personalmente por el Caudillo para la Laureada de San Fernando; tres cruces de Sufrimientos por la Patria; siete cruces del Mérito Militar; cinco cruces de Guerra; medallas de la Campaña y de África, y otras diversas condecoraciones y recompensas, además de dos laureadas y cinco medallas militares colectivas. Últimamente desempeñaba el cargo de jefe de la V Circunscripción de la Policía Armada y de Tráfico. (Cifra).

## El tiempo empeorará

### Burgos y Soria dieron ayer la mínima

MADRID, 8. — El tiempo. — Información general: Ha llovido ligeramente en el Norte y en el interior de la Península. Se formaron nubes cumuloformes que en las provincias de Cuenca y Teruel dieron lugar a algunas tormentas locales.

Tiempo probable: Es probable que se reproduzca la actividad tormentosa en las sierras del interior especialmente y en lugares aislados de la meseta. Aguaceros en el Cantábrico; en el Sudoeste y Canarias la atmósfera perderá estabilidad. Temperatura ligeramente más baja en la mitad Norte de España.

Las extremas de España han correspondido a Badajoz, con 38 grados, y a Burgos y Soria, con 12. (Cifra).

ni una biografía hagiográfica, donde se insista en las virtudes del héroe y se huya de sus aspectos menos favorables.

En consecuencia, ni preconiza la canonización de Casas ni polemiza con sus enemigos: su propósito, según confesión propia, es limitarse a relatar lo que resulta de documentos y testimonios coetáneos.

La base de este estudio es, en su mayor parte, documental, rebuscas y afortunados hallazgos en los archivos y consulta de la bibliografía que ha seleccionado escrupulosamente.

La obra ofrece aspectos múltiples, pero iluminados desde un solo ángulo de enfoque: la sumisión a la verdad histórica.

Después del libro primero —Orto—, de carácter previo, la atención del autor se concentra en el segundo —Cénit— para describir los métodos generales aplicados a la reformación de los indios —de quienes fue nombrado procurador Casas—, dedicando los cinco últimos capítulos —Ocaso de la obra— a exponer la oposición a la reforma cisneriana, con la defección en Flandes y traición en la Española, crisis en la reforma y alusión al fin del reformador.

Sumergidos en la profundidad del relato, creemos que se está desarrollando a nuestros ojos una verdadera novela, si la documentación más seria no respaldara cada una de sus afirmaciones.

Aparecen semblanzas de personajes vinculados a Burgos, así don Juan Rodríguez de Fonseca, obispo de Burgos, manipulero principal de los asuntos de Indias, y don Pedro Ruiz de la Mota, burgalés capellán y limosnero mayor del príncipe don Carlos, consejero de los más influyentes cerca de éste.

La actitud de Casas, paladín permanente de las Sumas Verdad y Justicia, entusiasmo al autor, convencido él mismo de que "Sólo la Verdad puede salvarnos".

El proyecto del señor Giménez Fernández, en vías de avanzada realización, comprende la pu-

blicación de cinco volúmenes más sobre el clérigo sevillano, procurador de los indios, como inspirador de las Leyes Nuevas de Indias, tratadista jurídico y político, etc.

Deseamos larga vida al autor, convencidos, a juzgar por lo publicado, de lo importantes que pueden ser sus trabajos para el conocimiento de tan discutido personaje como ha sido Bartolomé de las Casas.

José DELGADO LAGUNAS

## Plazas en la Escuela Judicial

MADRID, 8. — El Ministerio de Justicia convoca oposiciones para cubrir setenta plazas de alumnos de la Escuela Judicial. De estas plazas se asignarán sesenta a la carrera judicial y diez a la fiscal. Durante su permanencia en la Escuela los alumnos percibirán la beca de mil pesetas mensuales. En la convocatoria que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado" se fijan las normas que han de regir en las oposiciones. (Cifra).



Un momento de peligro para la porteria de la Real, con el cerbero Arcos caído y Peribáñez y Loste, de la Deportiva Militar, tratando de conseguir la "bola". Amplia información de este sensacional encuentro, que terminó con el triunfo de la Real por 6-5, en nuestras páginas deportivas. — (Foto Villafranca)

## César González Ruano escribe para LA VOZ DE CASTILLA

La temperatura ha cambiado en Madrid, o nos hemos acostumbrado al verano y le encontramos menos caliente. El hecho es que el verano no lo podemos atribuir ahora a razones puramente climatológicas.

Tampoco es fácil admitir que lo que nos mueve de Madrid es que la capital se quede hecha un asco en verano y no apetece vivir en ella. Nunca ha estado mejor Madrid, y es posible que no haya una estación del año con tantos recursos y diversiones como esta.

Dejando a un lado el que para pasarlo frívolamente bien no hay en toda España un lugar más caro que Madrid en verano, ni con más ocasiones y tentaciones para gastarse el dinero, ni con más lugares de lujo a la hora en que se quiera, es cada vez más evidente que si para la gente sujeta a duros e incómodos trabajos —que no forman naturalmente el coeficiente veraniego—, el verano es una mala estación, aunque no sea tampoco mejor el invierno, para quienes pueden condicionar sus ocupaciones o sus ocupadas desocupaciones al horario que más les convenga —que si forman el coeficiente veraniego—, Madrid, en verano, aun en el caso de que el calor apriete, no es ningún suplicio, ni mucho menos.

Entonces, ¿por qué se veranea?

Habría que admitir que una parte de los que se van de Madrid en los meses estivales lo hacen por seguir una especie de prejuicio social, de inercia adquirida que aún no les ha dado

tiempo a pensar despacio si es o no un error lo que hacen. Pero yo creo que la gran razón consciente y subconsciente para veranear es la necesidad de un cambio en las costumbres habituales, cambio que moralmente hace un bien aun en el caso de quienes cambian una casa cómoda por otra que no lo es, o por un hotel que ya en los primeros días hace sentir sus desventajas.

Convertimos la vida en costumbre, más que por una razón, por muchas razones, y también por necesidad de encontrar un orden que solo se consigue en la monotonía. Los trabajos, por duros que sean, cuando son habituales resultan muy soportables. Los placeres, en cambio, cuando se encauzan en una costumbre, dejan de ser placeres para ser una convención del placer en la antecámara del aburrimiento.

Con cosas agradables y cosas desagradables, con momentos buenos, medianos y malos, la proyección de nuestra vida diaria en el mismo decorado, entre las mismas gentes, nos fatiga. Es necesario establecer una distancia para volver a encontrar con gusto, o con menos disgusto, nuestras habituales cercanías. Este creo yo que sea el principal nervio de las vacaciones estivales, que igual podrían, y lo son para muchos, ocurrir en invierno, en otoño o en primavera. Hay que variar. Hay que cambiar. Aunque sea el rabano por las hojas. Es preciso dar un descanso a los trajes y a los nervios, a los ojos, al oído, a la corbata y al alma.

Esta es la suprema razón del veraneo. Este veraneo que ya han empezado muchos cuando en Madrid hace casi fresco y la capital está más deslumbrante, más animada, más acogedora que nunca.

## Aparece el esqueleto de un niño que vivió hace setenta mil años

BAGDAD (Irak), 8. — Los antropólogos norteamericanos del Irak que efectúan excavaciones en las montañas de Badadoht, región septentrional del país, han desenterrado el esqueleto de un niño que, dicen, vivió hace unos setenta mil años.

El Departamento de Antigüedades del Irak ha anunciado el descubrimiento a una profundidad de ocho metros bajo el suelo de la cueva de Shanidar, al que acompañaban varios utensilios de la Edad de Piedra.

Se trata del primer feto humano de aquella Edad encontrado en las montañas de esta país.

Continúan las excavaciones en la cueva de Shanidar, esperando encontrar reliquias de más del centenar de millar de años cuando se llegué al nivel de la roca. (Efe).